

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11013A
Version: 11/2023

IAN 453604-2307



POP-UP-STRANDMUSCHEL / POP-UP BEACH SHELTER

(DE)

POP-UP-STRANDMUSCHEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(PL)

NAMIOT PLAŻOWY POP-UP

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SAMOROZKLÁDACÍ PLÁŽOVÝ STAN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(RO)

(MD)

CORT DE PLAJĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(SK)

PLÁŽOVÝ STAN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

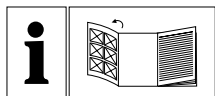
POP UP - ŠKOLJKA ZA PLAŽU

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

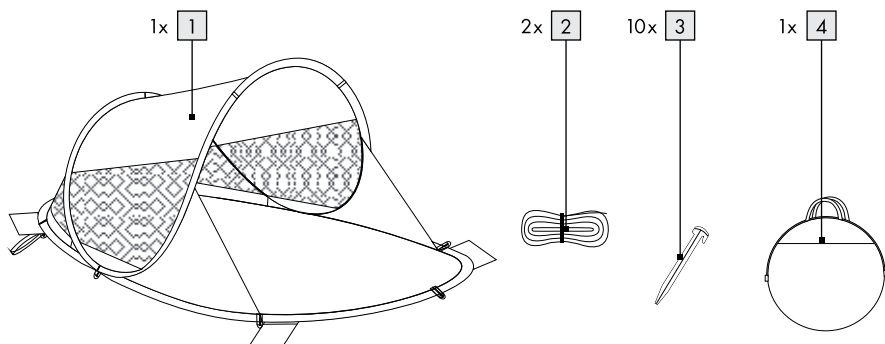
ПЛАЖНА ПАЛАТКА

Инструкции за обслужване и безопасност



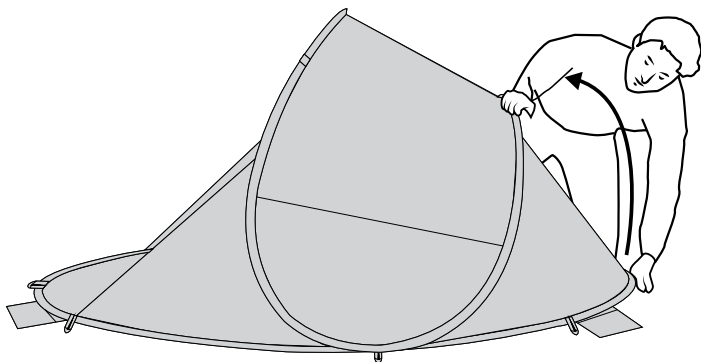
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	8
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	11
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	14
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	17
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	20
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	23

HG11013A



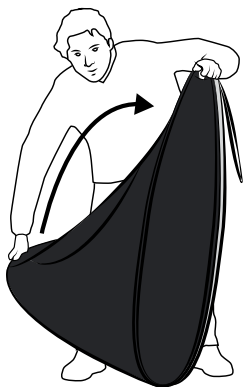
A

HG11013A



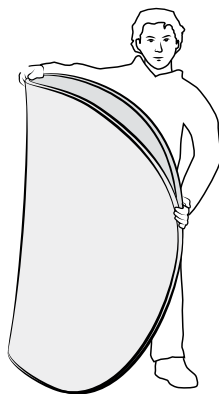
B

HG11013A



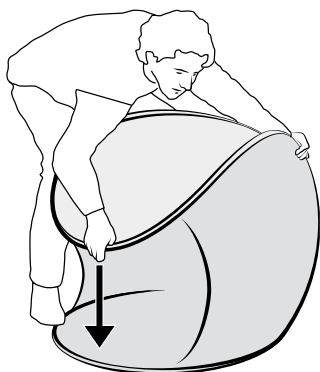
C

HG11013A

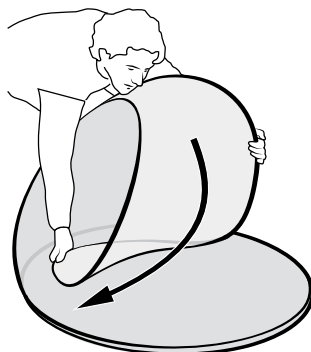


D

HG11013A

**E**

HG11013A

**F**

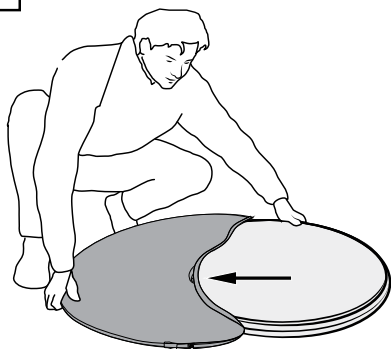
HG11013A

**G**

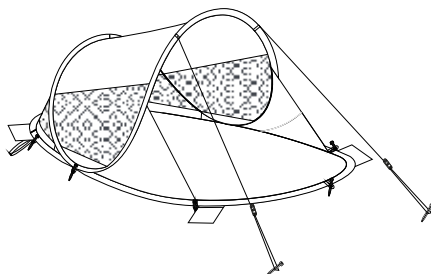
HG11013A

**H**

HG11013A

**I**

HG11013A



Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- Entfernen Sie keine eingenahten Etiketten, Typen oder Hinweisschilder.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort vertraut.

POP-UP-STRANDMUSCHEL

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Wind- und Sonnenschutz vorgesehen. Das Material der Strandmuschel ist auf Dauer nicht wasserdicht. Sie sollte daher nicht im Regen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Pop-up-Strandmuschel
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche

⚠️ WARNUNG! Nicht als Campingzelt verwenden!

⚠️ WARNUNG! Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe der Strandmuschel benutzen!

⚠️ WARNUNG! Die Strandmuschel darf nicht komplett geschlossen werden, solange sich Personen im Inneren befinden!

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Stellen Sie die Strandmuschel nicht zu straff auf, da sie sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie kein Insektenspray in oder auf der Strandmuschel.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden, und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● Montage

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von einer fachkundigen Person montiert/demontiert wird.

● Produkt aufbauen

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Produkts springt. Achten Sie darauf, dass die Spannkraft keine Verletzungen verursacht. Werfen Sie das Produkt von sich in die Luft.

● Produkt zusammenfalten

- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Produkts, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A–B).

- Halten Sie das Produkt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D–E (Modell HG11013A)).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F–G (Modell HG11013A)).
- Sie können das Produkt nun in der Tragetasche 4 aufbewahren (siehe Abb. H (Modell HG11013A)).

● Reinigung

⚠️ VORSICHT! Waschen Sie das Produkt niemals in einer Waschmaschine.

⚠️ VORSICHT! Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Produkten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Produkt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 453604-2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Lista używanych piktogramów



Informacje dotyczące
bezpieczeństwa
Instrukcja użytkowania

NAMIOT PLAŻOWY POP-UP

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Właściwe użytkowanie

Ten produkt jest przeznaczony do używania jako ochrona przed wiatrem i słońcem. Materiał, z którego wykonany jest namiot plażowy nie jest długotrwale wodoszczelny. Dlatego też produktu nie należy używać w deszczu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis elementów i akcesoriów

- 1 Namiot plażowy pop-up
- 2 Linka odciągowa
- 3 Szpilka
- 4 Torba transportowa



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU. W PRZYPADKU DYSTRYBUCJI PRODUKTU, WSZYSTKIE DOKUMENTY NALEŻY PRZEKAZAĆ STRONIE TRZECIEJ.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

Prosimy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone i że zostały odpowiednio zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje ryzyko obrażeń. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.

⚠ **OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!** Nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinania się. Należy pilnować, aby nikt nie wspiął się na produkt ani się o niego nie opierał, zwłaszcza dzieci. Produkt mógłby stracić równowagę i mógłby się przewrócić. Mogłoby to doprowadzić do urazów i/lub uszkodzeń.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy składać produktu przy silnym wietrze.

- Do rozłożenia namiotu plażowego należy wybrać miejsce możliwie płaskie i twarde.
- Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność namiotu. Należy zwrócić uwagę, aby powierzchnia zapewniała pewne mocowanie szpilek.
- Nigdy nie należy wbijać szpilek w ziemię na siłę! W razie potrzeby linki odciągowe należy wydłużyć wyłuszczone za pomocą pętli, a szpilki należy wbić w innym miejscu.
- Należy regularnie sprawdzać nieuszkodzenie wszystkich połączeń i linek odciągowych, a także stabilność szpilek w podłożu.
- Rozstawienie namiotu plażowego w niewłaściwej kolejności może doprowadzić do jego uszkodzenia. W takich sytuacjach wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność.
- Nie zaleca się usuwania wszystkich etykiet.
- Prosimy zapoznać się z lokalnymi przepisami przeciwpożarowymi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używać jako namiotu kempingowego!

⚠ OSTRZEŻENIE! Wewnątrz lub w pobliżu namiotu plażowego nie wolno używać otwartego ognia!

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli w środku znajdują się ludzie, namiotu plażowego nie da się całkowicie zamknąć!

Prosimy brać pod uwagę wpływ pogody i klimatu.

- Prosimy dopilnować, aby po rozłożeniu namiot plażowy nie był zbyt napięty, ponieważ inaczej nie będzie on w stanie dostosowywać się do zmieniających się warunków pogodowych i może zostać uszkodzony.
- Zamki błyskawiczne są częściami eksploatacyjnymi (zużywającymi się) i nie są objęte gwarancją.
- Na namiocie plażowym lub w nim nie należy stosować żadnych sprayów przeciw owadom.
- Niewielkie nieszczelności na szwach można usunąć za pomocą sprayu do szwów, natomiast do impregnacji powłoki namiotu plażowego można użyć sprayu impreguracyjnego.

● Montaż

- Prosimy upewnić się, że produkt jest montowany/demontowany wyłącznie przez osobę kompetentną.

● Rozkładanie produktu

UWAGA: Prosimy pamiętać, że stelaż jest naprężony i rozkłada się do naturalnego kształtu produktu. Należy uważać, aby wyzwolone naprężenie nie spowodowało obrażeń. Produkt należy wyrzucić w powietrze z dala od siebie.

● Składanie produktu

- Chwycić jedną ręką wszystkie pętle. Rozpocząć od tylnego końca, aby powietrze w namiocie mogło się całkowicie wydostać przez wejście z przodu (patrz rys. A-B).

- Przytrzymać cztery pętle w jednej ręce i ustawić produkt w pozycji do góry (patrz rys. C).
- Czubek górnej pętli docisnąć do ziemi i przesunąć do środka. Jedną ręką dociskać nowe pętle w dół, podczas gdy druga ręka przytrzymywać pozostałe cztery pętle razem (patrz rys. D-E (model HG11013A)).
- Poluzować uchwyt ręki trzymającej 4 pętle i złożyć wszystkie pętle jedną w drugą (patrz rys. F-G (model HG11013A)).
- Teraz produkt można schować do torby transportowej 4 (patrz rys. H (model HG11013A)).

● Czyszczenie

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie wolno prać produktu w pralce.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie należy używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

W wszystkich produktach syntetycznych może dojść do kondensacji pary wodnej i dlatego, aby temu zapobiec, namiot należy wietrzyć tak często, jak to tylko możliwe.

- Do czyszczenia produktu i usuwania z niego wszelkich plam należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych specjalnie do czyszczenia produktów poliestrowych.
- Miękką gąbką i czystą wodą należy usunąć z produktu wszelkie zabrudzenia.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy odczekać, aż wszystkie części dokładnie wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
- Jeśli podczas otwierania lub zamykania zacina się zamek błyskawiczny, należy go spryskać sprayem silikonowym.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 453604-2307) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy kontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

Seznam použitých piktogramů



Bezpečnostní informace
Návod k použití

SAMOROZKLÁDACÍ PLÁŽOVÝ STAN

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Správné použití

Tento výrobek je určen k použití jako ochrana proti větru a slunci. Materiál plážového přístřešku není dlouhodobě vodotěsný. Nepoužívejte jej proto v dešti. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Popis částí a vlastností

- 1 Samorozkládací plážový stan
- 2 Kotevní lano
- 3 Kolík
- 4 Taška na přenášení



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ. V PŘÍPADĚ DISTRIBUCE VÝROBKU PŘEDEJTE TŘETÍ STRANĚ VŠECHNY DOKUMENTY.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Ujistěte se, že všechny díly jsou nepoškozené a že byly správně smontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nenechávejte děti bez dozoru. Výrobek není prolézačka ani hračka. Zajistěte, aby na výrobek nikdo nešplhal ani se o něj neopíral, zejména děti. Výrobek by mohl ztratit rovnováhu a převrátit se. Mohlo by to mít za následek úraz a/nebo poškození.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Výrobek v žádném případě nesestavujte za silného větru.

- Pro postavení plážového přístřešku vyberte co nejrovnější a nejpevnější místo.
- Písčítý povrch snižuje stabilitu plážového přístřešku. Ujistěte se, že povrch umožňuje pevné uchycení kolíků.
- Nikdy nezatloukejte kolíky do země silou! V případě potřeby lana prodlužujte pouze pomocí smyčky a kolík umístěte na jiné místo.
- Pravidelně kontrolujte neporušenost všech spojovacích bodů a kotevních lan, stejně jako pevnost kolíků v zemi.
- Pokud plážový přístřešek postavíte v nesprávném pořadí, může dojít k jeho poškození. V takových případech je veškerá odpovědnost vyloučena.
- Nedoporučuje se odstraňovat přišité štítky.
- Seznámte se s místními předpisy o požární ochraně.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte jako kempinkový stan!

VAROVÁNÍ! Uvnitř plážového přístřešku ani v jeho blízkosti nerozdělávejte oheň!

VAROVÁNÍ! Plážový přístřešek zcela neuzavírejte, pokud se uvnitř nacházejí nějaké osoby!

Všimněte si vlivu počasí a klimatu.

- Dbejte, aby postavený plážový přístřešek nebyl příliš napnutý, jinak se nebude přizpůsobovat měnícím se povětrnostním podmínkám a může dojít k jeho poškození.
- Zipy jsou opotřebitelné díly a nevztahují se na ně záruční podmínky.
- Uvnitř plážového přístřešku ani na jeho povrch nepoužívejte žádné spreje proti hmyzu.
- Drobné netěsnosti na švech lze opravit pomocí spreje na švy a na kůži plážového přístřešku lze použít impregnační sprej.

Montáž

- Dbejte na to, aby výrobek montovala/demontovala pouze způsobilá osoba.

Postavení výrobku

POZOR: Nezapomeňte, že tyčky podléhají určitému pnutí a zacvakávají se do přirozeného tvaru výrobku. Dbejte na to, aby uvolněné pnutí nezpůsobilo žádné zranění. Hodte výrobek do vzduchu směrem od sebe.

Složení výrobku

- Uchopte všechny smyčky do jedné ruky. Začněte na zadním konci, aby vzduch zcela unikl předním vstupem (viz obr. A-B).
- Držte čtyři smyčky v jedné ruce a postavte výrobek do polohy směřující nahoru (viz obr. C).

- Přitiskněte špičku horní smyčky k zemi a posuňte ji směrem ke středu. Jednou rukou tlačte nové smyčky směrem dolů, zatímco druhou rukou držte ostatní čtyři smyčky u sebe (viz obr. D-E (model HG11013A)).
- Uvolněte sevření ruky, která drží 4 smyčky, a složte všechny smyčky do sebe (viz obr. F-G (model HG11013A)).
- Nyní můžete výrobek uložit do tašky pro přenášení 4 (viz obr. H (model HG11013A)).

Čištění

UPOZORNĚNÍ! Neperte výrobek v pračce.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte benzín, rozpouštědlo ani jiné čisticí prostředky. Jinak hrozí nebezpečí poškození výrobku.

Ve všech syntetických výrobcích může docházet ke kondenzaci; proto stan co nejčastěji větrejte, abyste tomu zabránili.

- K čištění výrobku a odstraňování případných skvrn používejte pouze čisticí prostředek, který je speciálně určen k čištění polyesterových výrobků.
- Případné nečistoty z výrobku odstraňte měkkou houbou a čistou vodou.
- Před opětovným zabalením výrobku nechte všechny díly důkladně vyschnout. Tím se zabráni tvorbě plísní, nepříjemnému zápachu a změně barvy.
- Pokud zip při otevírání nebo zavírání drhne, nastříkejte jej silikonovým sprejem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení.

Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady.

Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 453604-2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Lista pictogramelor utilizate



Informații de siguranță
Instrucțiuni de utilizare

CORT DE PLAJĂ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmănați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare adecvată

Acest produs este destinat utilizării ca adăpost împotriva vântului și a soarelui. Materialul adăpostului de plajă nu este impermeabil pe o durată lungă de timp. De aceea, nu trebuie utilizat pe ploaie. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.

● Descrierea pieselor și caracteristici

- 1 Cort de plajă
- 2 Coardă
- 3 Cui de cort
- 4 Geantă de transport



Sfaturi privind siguranța

PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNTR-UN LOC SIGUR. PREDĂȚI TOATĂ DOCUMENTAȚIA UNUI TERȚ DACĂ DISTRIBUIȚI PRODUSUL.

⚠ ATENȚIE! RISC DE RĂNIRE! Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate și au fost asamblate corespunzător. Există risc de rănire dacă este asamblată incorect. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și funcționarea.

⚠ ATENȚIE! Nu lăsați copiii nesupravegheați. Produsul nu este un cadru de cățărare sau o jucărie. Asigurați-vă că nu se cațără și nu se sprijină nimeni pe produs, în special copiii. Produsul se poate dezechilibra și se poate răsturna. Acest lucru poate duce la vătămări și/sau daune.

⚠ ATENȚIE! RISC DE RĂNIRE! Niciodată, în nicio circumstanță, nu asamblați produsul pe timp de vânt puternic.

- Selectați o porțiune de teren cât mai plată și fermă posibil pentru a vă monta adăpostul de plajă.
- Suprafețele nisipoase reduc stabilitatea adăpostului de plajă. Vă rugăm asigurați-vă că suprafața furnizează o fixare fermă a cuielelor de cort.
- Nu loviți niciodată cu forța cuiele de ancorat în pământ! Dacă este nevoie, corzile trebuie prelungite numai cu ajutorul unei bucle, iar cuiul de cort trebuie poziționat într-un loc diferit.
- Verificați periodic integritatea tuturor punctelor de conectare și a corzilor, precum și permiterea ancorării cuielelor de cort în sol.
- Dacă adăpostul de plajă este montat în ordinea greșită, acest lucru ar putea duce la avariarea adăpostului. În aceste cazuri, este exclusă orice responsabilitate.
- Nu se recomandă îndepărtarea vreunei etichete cusute.
- Vă rugăm familiarizați-vă cu regulile locale anti-incendiu.

⚠️ AVERTISMENT! A nu se utiliza ca și cort de camping!

⚠️ AVERTISMENT! Nu porniți un foc în interiorul sau în vecinătatea adăpostului de plajă!

⚠️ AVERTISMENT! Adăpostul de plajă nu poate fi închis complet cât timp în interior se află persoane!

Vă rugăm acordați atenție efectelor vremii și climatului

- Vă rugăm asigurați-vă că adăpostul de plajă nu este prea tensionat când este montat, deoarece nu va fi capabil să se adapteze la condițiile meteo schimbătoare și riscă să fie avariāt.
- Fermoarele sunt componente ce se uzează și nu sunt incluse în condițiile garanției.
- Nu utilizați spray anti insecte în sau pe adăpostul de plajă.
- Micile scurgeri în dreptul cusăturilor pot fi reparate cu spray pentru cusături și spray de impermeabilizare poate fi utilizat pentru folia adăpostului.

● Asamblarea

- Vă rugăm asigurați-vă că produsul este asamblat/demontat numai de către o persoană competentă.

● Montarea produsului

ATENȚIE: Vă rugăm notați că tijele sunt tensionate și se instalează în forma naturală a produsului. Aveți grijă ca eliberarea tensiunii să nu cauzeze vreo rănire. Aruncați produsul departe de dumneavoastră, în aer.

● Plierea produsului

- Apucați toate buclele împreună cu una dintre mâini. Începeți dinspre spate pentru a permite evacuarea completă a aerului prin intrarea din față (a se vedea fig. A-B).
- Păstrați cele patru bucle adunate într-o mână și amplasați produsul în sus (a se vedea fig.C).

- Apăsăți vârful buclei superioare înspre sol și deplasați-l înspre mijloc. Continuați să apăsați în jos noile bucle cu o mână, în timp ce cu cealaltă mână continuați să țineți restul de patru bucle împreună (a se vedea fig. D-E (model HG11013A)).
- Slăbiți degetele cu care țineți cele 4 bucle și pliați toate buclele una în cealaltă (a se vedea fig.F-G (model HG11013A)).
- Acum veți putea depozita produsul în geanta sa de transport 4 (a se vedea fig. H (model HG11013A)).

● Curățarea

⚠️ ATENȚIE! Nu spălați niciodată produsul în mașina de spălat rufe.

⚠️ ATENȚIE! Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau alți agenți de curățare. Ori riscați să avariați produsul.

Condensul se poate forma în toate produsele sintetice; de aceea, ar trebui să lăsați adăpostul de plajă să se aerisească cât de des se poate pentru a contracara acest lucru.

- Pentru curățarea produsului și îndepărtarea petelor, trebuie să utilizați numai un agent de curățare special destinat pentru curățarea produselor de poliester.
- Îndepărtați murdăria de pe produs cu un burete moale și apă curată.
- Vă rugăm permiteți tuturor componentelor să se usuce bine înainte de a reambala produsul. Acest lucru va preveni formarea mucegaiului, a mirosurilor neplăcute și a decolorării.
- Dacă fermoarul se blochează când este deschis sau închis, pulverizați-l cu spray de silicon.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare. Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produse este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după deschiderea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabilă și pentru piesele schimbate și reparate. Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Termenul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 453604-2307) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

Zoznam použitých piktogramov



Bezpečnostné informácie
Návod na použitie

PLÁŽOVÝ STAN

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Správne používanie

Tento výrobok je určený na ochranu proti vetru a slnku. Materiál plážového prístrešku neposkytuje dlhodobú vodoodolnosť. Nemal by sa teda používať v daždi. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Popis dielov a vlastností

- 1 Plážový stan
- 2 Lanko
- 3 Kolík
- 4 Taška na prenášanie



Bezpečnostné poznámky

POKYNY SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE. AK VÝROBOK BUDETE POSÚVAŤ TRETEJ STRANE, ODOVZDAJTE JEJ AJ VŠETKY DOKUMENTY.

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Uistite sa, že všetky časti sú nepoškodené a boli správne zmontované. Pri nesprávnej montáži existuje riziko poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ **UPOZORNENIE! Nenechávajte deti bez dozoru.** Výrobok nie je preliezačka ani hračka. Zabezpečte, aby na výrobok nikto neliezol ani sa oň neopieral, najmä deti. Výrobok by sa mohol prevrátiť a prevrátiť sa. Mohlo by to mať za následok zranenie alebo škody.

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Výrobok za žiadnych okolností nemontujte v silnom vetre.

- Na postavenie plážového prístrešku si zvolte čo najrovnejšie a najpevnejšie miesto.
- Pieskové povrchy znižujú stabilitu plážového prístrešku. Dbajte na to, aby povrch dokázal kolíky pevne udržať.
- Kolíky nikdy nezatĺkajte do zeme silou! V prípade potreby možno lanká rozťahovať pomocou slučky a kolíky následne umiestniť na iné miesto.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať neporušenosť všetkých spojov a laniiek. Zároveň je potrebné kontrolovať pevnosť kolíkov osadených v zemi.
- Ak pri stavbe plážového prístrešku nedodržíte postup, môže to spôsobiť jeho poškodenie. V takýchto prípadoch sa zriekame akejkoľvek zodpovednosti.
- Neodporúča sa odstraňovať žiadne našité štitky.
- Oboznámte sa s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa protipožiarnej ochrany.

VAROVANIE! Výrobok nepoužívajte ako stan na kempovanie!

VAROVANIE! Vnútri ani v blízkosti plážového prístrešku nezakladajte otvorený oheň!

VAROVANIE! Keď sa ľudia nachádzajú vnútri plážového prístrešku, je zakázané ho úplne zatvárať!

Dbajte na poveternostné a klimatické vplyvy.

- Po rozložení plážového prístrešku dbajte na to, aby nebol príliš napnutý. V opačnom prípade sa nedokáže prispôbiť sa meniacim sa poveternostným podmienkam a môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zipsy sú diely podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahujú sa na ne záručné podmienky.
- Vnútri alebo na povrch plážového prístrešku nestriekajte žiadne spreje proti hmyzu.
- Malé netenosti švov možno opraviť sprejom na švy. Na vonkajšie povrchy plážového prístrešku možno použiť impregnačný sprej.

Montáž

- Dbajte na to, aby montáž/demontáž výrobku realizovala iba kompetentná osoba.

Stavanie výrobku

POZOR: Upozorňujeme, že tyčky sú pod tlakom a vysúvajú sa do prirodzeného tvaru výrobku. Pri uvoľňovaní napätia postupujte opatrne, aby nedošlo k zraneniu. Výrobok vyhoďte do vzduchu smerom od seba.

Skladanie výrobku

- Všetky slučky uchopte do jednej ruky. Začnite na zadnej strane, aby cez predný vstup mohol uniknúť všetok vzduch (pozrite si obrázky A až B).
- Štyri slučky držte v jednej ruke a výrobok preložte do vzpriamenej polohy (pozrite si obrázok C).

- Prítlačte špičku hornej slučky smerom k zemi a posúvajte ňou dostredu. Jednou rukou stláčajte ďalšie slučky smerom nadol, zatiaľ čo druhou rukou držte ostatné štyri slučky (pozrite si obrázky D až E (model HG11013A)).
- Uvoľnite ruku, ktorá drží 4 slučky, a zložte všetky slučky do seba (pozrite sa na obrázok F až G (model HG11013A)).
- Teraz možno výrobok umiestniť do tašky na prenášanie 4 (pozrite sa na obrázok H (model HG11013A)).

Čistenie

UPOZORNENIE! Výrobok nikdy neperte v práčke.

UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo ani iné čistiadla. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia výrobku.

Vo všetkých syntetických výrobkoch môže dochádzať ku kondenzácii. Aby sa tomu predišlo, mali by ste čo najčastejšie stan vetrať.

- Na čistenie a odstraňovanie akýchkoľvek škvŕn je dovolené používať výlučne čistiadlo, ktoré je konkrétne určené na čistenie výrobkov z polyesteru.
- Nečistoty z výrobku odstraňujte jemnou špongiou a čistou vodou.
- Pred zabalením výrobku nechajte všetky jeho súčasti vyschnúť. Predíde sa tým vzniku plesní, zatuchliny a strate farebnosti.
- Ak pri otváraní alebo zatváraní dôjde k zaseknutiu zipsu, nastriekajte naň silikónový sprej.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme.

Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 453604-2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

Popis korištenih piktograma



Informacije o sigurnosti
Upute za upotrebu

POP UP - ŠKOLJKA ZA PLAŽU

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Pravilna upotreba

Ovaj proizvod je namijenjen za zaštitu od vjetra i sunca. Materijal zaklona za plažu nije vodonepropustan tijekom duljeg razdoblja. Stoga se ne smije koristiti po kiši. Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu.

● Opis dijelova i funkcija

- 1 Pop up - školjka za plažu
- 2 Uzica
- 3 Klin
- 4 Torba za nošenje



Sigurnosne napomene

UPUTE ČUVAJTE NA SIGURNOM MJESTU.
PREDAJTE SVE DOKUMENTE TREĆOJ STRANI
AKO DISTRIBUIRATE PROIZVOD.

- ⚠ OPREZ! RIZIK OD OZLJEDA!** Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni i ispravno sastavljeni. U slučaju neispravnog sastavljanja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.
- ⚠ OPREZ!** Ne ostavljajte djecu bez nadzora. Proizvod nije penjalica ili igračka. Pazite da se nitko ne penje ili naslanja na proizvod, osobito djeca. Proizvod može postati neuravnotežen i prevrnuti se. To može dovesti do ozljede i štete.
- ⚠ OPREZ! RIZIK OD OZLJEDA!** Nikad ni pod kojim okolnostima ne sastavljajte proizvod na jakom vjetru.
 - Za podizanje zaklona za plažu odaberite što ravniju i čvršću površinu.
 - Pješčane površine smanjuju stabilnost zaklona za plažu. Osigurajte da površina čvrsto drži klinove.
 - Nemojte nikada silom zabijati klinove u tlo! Ako je potrebno, uzme se mogu produžiti samo uz pomoć omče i klin postaviti na drugo mjesto.
 - Treba redovito provjeravati cjelovitost svih spojnih točaka i uzica, kao i čvrstoću klinova u tlu.
 - Ako je zaklon za plažu podignut pogrešnim redoslijedom, to ga može oštetiti. U takvim slučajevima isključena je svaka odgovornost proizvođača.
 - Ne preporučuje se skidanje ušivenih etiketa.
 - Upoznajte se s lokalnim propisima o zaštiti od požara.

⚠ UPOZORENJE! Ne koristite proizvod kao šator za kampiranje!

⚠ UPOZORENJE! Ne ložite vatru unutar ili u blizini zaklona za plažu!

⚠ UPOZORENJE! Zaklon za plažu ne smije biti potpuno zatvoren dok unutra ima ljudi!

Vodite računa o utjecaju vremena i klime

- Pazite da zaklon za plažu nije previše zategnut kada se postavlja, jer se inače neće moći prilagoditi promjenjivim vremenskim uvjetima i može se oštetiti.
- Zatvarači su potrošni dijelovi i ne spadaju pod uvjete jamstva.
- Ne koristite nikakav sprej protiv insekata u ili na zaklonu za plažu.
- Mala curenja na šavovima mogu se popraviti sprejem za šavove, a za površinu zaklona za plažu može se koristiti sprej za impregnaciju.

● Montaža

- Osigurajte da proizvod sastavlja/rastavlja samo stručna osoba.

● Podizanje proizvoda

POZOR: Imajte na umu da su štapovi napeti i da sjedaju u prirodni oblik proizvoda. Pripazite da otpuštanje napetosti ne uzrokuje ozljede. Bacite proizvod dalje od sebe u zrak.

● Preklapanje proizvoda

- Uhvatite sve omče zajedno u jednu ruku. Počnite od stražnjeg kraja kako biste omogućili da zrak potpuno izađe kroz prednji ulaz (pogledajte sl. A-B).
- Držite četiri omče u jednoj ruci i stavite proizvod u podignuti položaj (pogledajte sl. C).

- Pritisnite vrh gornje omče prema tlu i pomaknite je prema sredini. Nastavite pritiskati prema dolje nove omče jednom rukom dok drugom rukom držite ostale četiri omče zajedno (pogledajte sl. D-E (model HG11013A)).
- Olabavite stisak ruke koja drži 4 omče i savijte sve omče jednu u drugu (pogledajte sl. F-G (model HG11013A)).
- Sada možete spremiti proizvod u torbu za nošenje 4 (pogledajte sl. H (model HG11013A)).

● Čišćenje

⚠ OPREZ! Nikad ne perite proizvod u perilici rublja.

⚠ OPREZ! Nikad ne koristite benzin, otapala ili druga sredstva za čišćenje. U protivnom postoji opasnost od oštećivanja proizvoda.

Kondenzacija se može stvoriti u svim sintetičkim proizvodima; stoga biste trebali provjetravati šator što je češće moguće kako biste to spriječili.

- Za čišćenje proizvoda i uklanjanje mrlja koristite samo sredstvo za čišćenje koje je posebno namijenjeno čišćenju proizvoda od poliestera.
- Uklonite svu prljavštinu s proizvoda mekom spužvom i čistom vodom.
- Pustite da se svi dijelovi temeljito osuše prije ponovnog pakiranja proizvoda. To će spriječiti stvaranje plijesni, neugodnih mirisa i promjenu boje.
- Ako se zatvarač zaglavi prilikom otvaranja ili zatvaranja, poprskajte ga silikonskim sprejem.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garanti rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garanti rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji.

Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 453604-2307) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● **Servis**



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

Списък с използваните пиктограми



Информация за безопасност
Инструкции за употреба

ПЛАЖНА ПАЛАТКА

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Правилна употреба

Този продукт е предназначен за употреба като защита срещу вятър и слънце. Материалът на плажния подслон не е водонепроницаем за продължителен период от време. Поради това той не трябва да се използва в дъжд. Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

● Описание на частите и характеристики

- 1 Плажна палатка
- 2 Въже за стягане
- 3 Колче
- 4 Чанта за пренасяне



Съвет за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НА СИГУРНО МЯСТО. ПРЕДАВАЙТЕ ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ НА ТРЕТАТА СТРАНА, АКО ПРЕДОСТАВИТЕ ПРОДУКТА.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Уверете се, че всички части са неповредени и са сглобени правилно. При неправилно сглобяване съществува риск от нараняване. Повредените части могат да повлияят на безопасността и функционирането.

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Не оставяйте деца без надзор.** Продуктът не е катерушка или играчка. Уверете се, че никой не се катери или обляга на продукта, особено деца. Продуктът може да стане небалансиран и да се преобърне. Това може да доведе до нараняване и/или повреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

При никакви обстоятелства не сглобявайте продукта в силен вятър.

- Изберете терен, който е равен и стабилен, доколкото е възможно, за да сглобите плажния подслон.
- Пясъчните повърхности намаляват стабилността на плажния подслон. Моля, уверете се, че повърхността осигурява сигурно задържане на колчетата.
- Никога не забивайте с чук колчета в земята със сила! Ако е необходимо, въжетата за стягане могат да бъдат удължени с помощта на възел и колчето разположено на друго място.
- Целостта на всички точки на свързване и въжетата за стягане трябва да бъде проверявана периодично, както и забиването на колчетата в земята.
- Ако плажният подслон е сглобен в неправилен ред, това може да причини повреда на плажния подслон. В такива случаи всяка отговорност се изключва.
- Препоръчва се да не се отстранява който и да било шивашки етикет.

- Моля, запознайте се с местните противопожарни регулации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте като палатка за къмпинг!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не палете открит огън вътре в или близо до плажния подслон!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Плажният подслон не трябва да бъде напълно затварян, докато има хора вътре!

Обърнете внимание на въздействията на времето и климата

- Моля, уверете се, че плажният подслон не е прекалено опънат, когато се сглобява, тъй като в противен случай няма да може да се адаптира към променящите се метеорологични условия и може да се повреди.
- Циповете и износващите се части не са обхванати от гаранционните условия.
- Не използвайте спрей срещу насекоми в или върху плажния подслон.
- Малки течове върху шевове могат да бъдат ремонтирани със спрей за шевове, а импрегниращ шев може да се използва за покритието на плажния подслон.

● Сглобяване

- Моля, осигурете сглобяване/разглобяване на продукта само от компетентно лице.

● Издигане на продукта

ВНИМАНИЕ: Обърнете внимание, че прътите са под механично напрежение и се фиксират в естествената форма на продукта. Като се вземе под внимание това, освобождаването на напрежението не причинява никакво нараняване. Изхвърлете продукта далеч от себе си във въздуха.

● Сгъване на продукта

- Хванете всички примки заедно в една от ръцете си. Започнете от задния край за да позволите на въздуха да излезе напълно през предния вход (вижте фиг. A-B).

- Дръжте четирите примки събрани в едната си ръка и поставете продукта в изправена позиция (вижте фиг. C).
- Натиснете върха на горната примка към земята и я преместете към средата. Продължавайте да натискане надолу новите примки с едната си ръка, докато с другата си ръка продължавате да държите другите четири примки заедно (вижте фиг. D-E (модел HG11013A)).
- Отпуснете ръката си, която държи 4-те примки и сгънете всички примки една в друга (вижте фиг. F-G (модел HG11013A)).
- Сега можете да приберете продукта в неговата чанта за пренасяне 4 (вижте фиг. H (модел HG11013A)).

● Почистяване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Никога не перете продукта в перална машина.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Никога не използвайте бензин, разтворител или други почистващи препарати. В противен случай има опасност от повреда на продукта.

Върху всички синтетични продукти може да се формира конденз; поради това трябва да проветрявате подслона възможно най-често, за да противодействате на това.

- За почистване на продукта и отстраняване на всякакви петна трябва да използвате само почистващ препарат, който е специално предназначен за почистване на полиестерни продукти.
- Отстранете всички замърсявания от продукта с мека гъба и чиста вода.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да опаковате отново продукта. Това ще предотврати образуването на плесен, лош мирис и обезцветяване.
- Ако ципът заседне при отваряне или затваряне, напръскайте го със силиконов спрей.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на

дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 453604-2307) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулният номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975
Е-мейл: info@kaufland.bg
IAN 453604-2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу: Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 453604-2307) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg